

DODATOK Č. 1
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO
PRÍSPEVKU Č. : 002/5.1MP/2009
(ĎALEJ LEN „DODATOK č.1“)

NÁZOV PROJEKTU:
Programy starostlivosti pre 6 národných parkov – 1.etapa

KÓD ITMS:
24150120011

uzatvorený podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY :

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
sídlo : Námestie Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 42181810
DIČ : 2023106679
konajúci : Ing. József Nagy, minister životného prostredia SR
(d'alej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky
sídlo : Tajovského 28/B, 974 01 Banská Bystrica
Slovenská republika
zapísaný v : Rozhodnutie ministra životného prostredia Slovenskej republiky z 5.
decembra 2007 č. 75/2007 – 1.8 o vydaní novej zriaďovacej listiny
s účinnosťou od 1. januára 2008.
konajúci : RNDr. Ján Zuskin
IČO : 17058520
DIČ : 2021526188
banka : Štátna pokladnica
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky (podľa spôsobu financovania projektu)

zálohové platby:¹ a)

b)

predfinancovanie: a) 7000390880/8180

b)

refundácia: a) 7000390880/8180

(ďalej len „Prijímateľ“)

2. PREDMET A ÚČEL DODATKU:

Predmetom dodatku č.1 k Zmluve o poskytnutí NFP je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi za účelom spolufinancovania realizácie schváleného projektu.

Účelom dodatku č.1 je úprava:

- A. Článku č. 2 Predmet a účel zmluvy, článok 2.4. – pôvodný text „Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve, so všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a Projekt realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 31. 12. 2011.“ sa nahrádza novým textom: „Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve, so všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a Projekt realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 31. 03. 2015.“
- B. Prílohy č.1 Zmluvy o poskytnutí NFP – Všeobecné zmluvné podmienky, a to Čl. 9. Zmena zmluvy a projektu bod 2. Zmena projektu bod 2.1. – pôvodný text: „Dohodou možno predĺžiť lehotu na ukončenie realizácie aktivít Projektu najviac o 18 mesiacov oproti pôvodnému dohodnutému termínu ukončenia realizácie aktivít Projektu.“ sa nahrádza novým textom: „Dohodou možno predĺžiť lehotu na ukončenie realizácie aktivít Projektu oproti pôvodnému dohodnutému termínu ukončenia realizácie aktivít Projektu.“

V súlade s vyššie uvedeným bola na základe žiadosti o zmenu projektu č. 2 zo dňa 01.02.2011 upravená aj príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP, a to tab. č. 6 Časový rámec realizácie Projektu – ukončenie realizácie aktivity z 06/2013 na 03/2015 a tabuľka č. 4 Merateľné ukazovatele Projektu – Plánová hodnota / rok z 2011 na 2015.

3. PREDMET PODPORY NFP:

Pôvodná Príloha č.2 – Predmet podpory NFP sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza sa novou Prílohou č.2, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku.

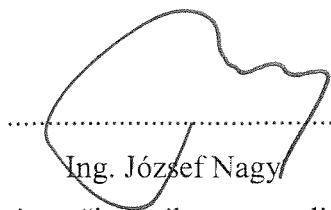
¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

4. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA:

1. Tento Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 002/5.1MP/2009 zo dňa 08.06.2009. Ostatné časti zmluvy ostávajú nezmenené v platnosti.
2. Zmluvné strany potvrdzujú, že dodatok k zmluve uzavreli riadne, slobodne a po vzájomnej dohode.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 16. MAR. 2011

Podpis:

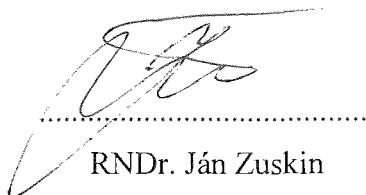

Ing. József Nagy

minister životného prostredia SR



Za Prijímateľa v Banskej Bystrici, dňa: 28. 3. 2011

Podpis:


RNDr. Ján Zuskin

riaditeľ Štátnej ochrany prírody Slovenskej republiky

ŠTÁTNA OCHRANA PRÍRODY
Slovenskej republiky
Tajovského 28/3
974 01 BANSKÁ BYSTRICA
IČO: 3765429 / DIČ: SK2021526134

Prílohy:

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Programy starostlivosti pre 6 národných parkov – 1. etapa	
Kód ITMS	24150120011	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézny fond (KF) resp. Európsky fond rozvoja (ERDF) a Štátny rozpočet (ŠR)	
Prioritná os	Ochrana a regenerácia prírodného prostredia a krajiny	
Opatrenie	Zabezpečenie priaznivého stavu biotopov a druhov prostredníctvom vypracovania a realizácie programov starostlivosti o chránené územia vrátane území NATURA 2000 a programov záchrany pre kriticky ohrozené druhy rastlín, živočíchov a území vrátane realizácie monitoringu druhov a biotopov	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
51 Podpora biodiverzity a ochrana prírody (vrátane NATURA 2000)	100	01 nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
21 činnosti súvisiace so životným prostredím	100	02,04,05,06,07,08,09,10

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	SK03 Stredné Slovensko, SK04 Východné Slovensko
NUTS III	SK032 Banskobystrický kraj, SK041 Prešovský kraj, SK031 Žilinský kraj, SK042 Košický kraj
Okres	503 Okres Dolný Kubín, 505 Okres Liptovský Mikuláš, 506 Okres Martin, 508 Okres Ružomberok, 509 Okres Turčianske Teplice, 511 Okres Žilina, 601 Okres Banská Bystrica, 603 Okres Brezno, 703 Okres Kežmarok, 706 Okres Poprad, 709 Okres Snina, 710 Okres Stará Ľubovňa, 806 Okres Košice – okolie, 808 Okres Rožňava
Obec	v prílohe č. 31 žiadosti o NFP

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Vyhotovenie pilotného programu starostlivosti o NP a príprava časti podkladov potrebných na vypracovanie 5 PS pre NP na Slovensku
Špecifický cieľ projektu 1	Vypracovanie metodík pre vytvorenie programov starostlivosti pre chránené územia
Špecifický cieľ projektu 2	Analýza prírodných a socio - ekonomických podmienok 1 národného parku pre zonáciu a vypracovanie programu starostlivosti
Špecifický cieľ projektu n	Analýza základných prírodných podmienok 5 národných parkov

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet vypracovaných programov starostlivosti o územia	počet	0	2008	1	2015
	Počet vypracovaných metodických materiálov ochrany prírody	počet	0	2008	4	2015
Dopad	Plocha chránených území, ktoré majú vypracované programy starostlivosti	km ²	0	2008	37,5	2015
	Podiel počtu chránených území, ktoré majú vypracované programy starostlivosti na celkovom počte chránených území	%	0	2008	11,1	2015
	Počet opatrení ochrany prírody, k riešeniu ktorých by mali prispieť metodické materiály	ks	0	2008	4	2015

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Metodika, mapovanie a dopracovanie metodického pokynu k stavom a modelom starostlivosti o biotopy európskeho a národného významu (Metodika k stavom biotopov európskeho a národného významu, metodika k modelom starostlivosti o biotopy pre dosiahnutie ich priaznivého vplyvu, metodika k odstraňovaniu inváznych druhov, mapovanie lesných a nelesných biotopov, pilotný PS a dopracovanie metodického pokynu na prípravu PS)	Počet vypracovaných metodických materiálov ochrany prírody Počet vypracovaných programov starostlivosti o územia	Počet Počet	4 1

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Metodika, mapovanie a doprac. MP k stavom a modelom starostl. o biotopy eur. a nár. významu	07/2009	03/ 2015
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	07/2009	03/ 2015
Publicita a informovanosť	07/2009	03/ 2015

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
SKUPINA VÝDAVKOV 610 Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné vyrovnania	145 773,88	0	145 773,88	
610620 Osobné náklady	115 294,56	0	115 294,56	Metodika, mapovanie a doprac. MP k stavom a modelom starostl. o biotopy eur. a nár. významu
	246,96	0	246,96	publicita a informovanosť
	30 232,36	0	30 262,36	riadenie projektu
SKUPINA VÝDAVKOV 631 Cestovné náhrady	5 136,49	0	5 136,49	
631001 Tuzemské	4 980,35	0	4 980,35	Metodika, mapovanie a doprac. MP k stavom a modelom starostl. o biotopy eur. a nár. významu
	156,14	0	156,14	riadenie projektu
SKUPINA VÝDAVKOV 632 Energie, voda a komunikácie	11 471,83	0	11 471,83	
632003 poštovné služby a telekomunikačné služby	10 324,65	0	10 324,65	Metodika, mapovanie a doprac. MP k stavom a modelom starostl. o biotopy eur. a nár. významu
	1 147,18	0	1 147,18	riadenie projektu
SKUPINA VÝDAVKOV 633 Materiál	66 254,40	0	66 254,44	
633002 Výpočtová technika	16 995,29	0	16 995,29	
	15 252,61	0	15 252,61	Metodika, mapovanie a doprac. MP k stavom a modelom starostl. o biotopy eur. a nár. významu
	1 742,68	0	1 742,68	riadenie projektu

633004 Prevádzkové stroje, prístroje, zariadenie, technika a náradie	15 435,17	0	15 435,17	
	14 738,10	0	14 738,10	Metodika, mapovanie a doprac. MP k stavom a modelom starostl. o biotopy eur. a nár. významu
	697,07	0	697,07	riadenie projektu
633005 Špeciálne stroje, prístroje, zariadenie, technika a náradie	9 576,45	0	9 576,45	
	9 128,33	0	9 128,33	Metodika, mapovanie a doprac. MP k stavom a modelom starostl. o biotopy eur. a nár. významu
	448,12	0	448,12	riadenie projektu
633 006 Všeobecný materiál	4 178,78	0	4 178,78	
	2 862,31	0	2 862,31	Metodika, mapovanie a doprac. MP k stavom a modelom starostl. o biotopy eur. a nár. významu
	1 316,47	0	1 316,47	riadenie projektu
633010 Pracovné odevy, obuv a pracovné pomôcky	13 097,99	0	13 097,99	
	12 474,28	0	12 474,28	Metodika, mapovanie a doprac. MP k stavom a modelom starostl. o biotopy eur. a nár. významu
	623,71	0	623,71	riadenie projektu
633013 Softvér a licencie	6 970,72	0	6 970,72	
	6 223,86	0	6 223,86	Metodika, mapovanie a doprac. MP k stavom a modelom starostl. o biotopy eur. a nár. významu
	746,86	0	746,86	riadenie projektu
SKUPINA VÝDAVKOV 634 Dopravné	34 574,78	0	34 574,78	
634001 Palivo, mazivá, oleje, špeciálne kvapaliny	33 459,46	0	33 459,46	Metodika, mapovanie a doprac. MP k stavom a modelom starostl. o biotopy eur. a nár. významu
	1 115,32	0	1 115,32	riadenie projektu
SKUPINA VÝDAVKOV 637 Služby	1 162 267,88	0	1 162 267,88	
637010 Na úlohy výskumu a vývoja	1 083 263,96	0	1 083 263,96	
	1 083 263,96	0	1 083 263,96	Metodika, mapovanie a doprac. MP k stavom a modelom starostl. o biotopy eur. a nár. významu
637011 Štúdie, expertízy, posudky	74 970,19	0	74 970,19	
	74 970,19	0	74 970,19	Metodika, mapovanie a doprac. MP k stavom a modelom starostl. o biotopy eur. a nár. významu
637027 Odmeny zamestnancov mimopracovného pomeru	4 033,73	0	4 033,73	
	4 033,73	0	4 033,73	Metodika, mapovanie a doprac. MP k stavom a modelom starostl. o biotopy eur. a nár. významu
SKUPINA VÝDAVKOV 711 Nákup pozemkov a nehmotných aktív	80 302,73	0	80 302,73	
711 003 Softvéru	80 302,73	0	80 302,73	
	76 956,78	0	76 956,78	Metodika, mapovanie a doprac. MP k stavom a modelom starostl. o biotopy eur. a nár. významu
	3 345,95	0	3 345,95	riadenie projektu

SKUPINA VÝDAVKOV 713 Nákup strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	3 319,39	0	3 319,39	
713002 Výpočtovej techniky	3 319,39	0	3 319,39	Metodika, mapovanie a doprac. MP k stavom a modelom starostl. o biotopy eur. a nár. významu
CELKOVO	1 509 101,38	0	1 509 101,38	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)		1 467 282,56	0	1 467 282,56
1	Metodika, mapovanie a doprac. MP k stavom a modelom starostl. o biotopy eur. a nár. významu	1 467 282,56	0	1 467 282,56
Podporné aktivity		41 818,82	0	41 818,82
Riadenie projektu		41 571,86	0	41 571,86
Publicita a informovanosť		246,96	0	246,96
CELKOVO		1 509 101,38	0	1 509 101,38